

7.9.2017

A8-0188/352

Pakeitimas 352

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo V skirsnio antro stulpelio D dalies 1 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Paramos paslaugos

Jei įmanoma, paramos paslaugomis (pagalbos tarnybos, skambučių centrai, techninė pagalba, perdavimo paslaugos ir mokymo paslaugos) užtikrinamas informacijos apie gaminio prieinamumą ir jo suderinamumą su pagalbinėmis technologijomis teikimas funkcinų sutrikimų turintiems naudotojams, įskaitant neįgaliuosius, prieinamais komunikacijos būdais.

Or. en

Pakeitimas 353**Thomas Händel**

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Pasiūlymas dėl direktyvos**I priedo septintos eilutės VI skirsnio antro stulpelio A dalies 1 punktą***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, jos teikiamos:

a) užtikrinant teikiant paslaugas naudojamų gaminių prieinamumą pagal D punkte išdėstytas taisykles;

b) teikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones tokiais būdais:

i) informacijos turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis jauslėmis atpažįstamu būdu;

ii) **turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;**

iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą.

1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, jos turi būti teikiamos pasitelkiant:

a) gaminius, naudojamus teikiant paslaugas laikantis D punkte išdėstytų taisyklių;

b) informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones; ji turi būti teikiama įvairiais prieinamais formatais, pavyzdžiui:

i) informacija turi būti pateikiama prieinamu internetiniu formatu ir kaip elektroninis neinternetinis dokumentas, užtikrinant, kad ji būtų suprantama, pastebima ir kad ją būtų galima naudoti;

ii) ekonominės veikos vykdytojas turi išvardyti paslaugos prieinamumo savybes ir paaiškinti, kaip jomis naudotis, taip pat nurodyti, ar ji suderinama su pagalbinėmis technologijomis;

iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines ir judriojo ryšio įrenginiams skirtas prietaikas bei interneto svetaines, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal c punktą;

c) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

d) įskaitant funkcijas, veiklą, strategijas ir procedūras bei paslaugos teikimo pakeitimus, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.

c) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių ir mobiliuosius įrenginius teikiamų paslaugų, įskaitant paslaugoms teikti reikalingą mobiliųjų įrenginių programinę įrangą, prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

d) užtikrinamos funkcijos, veikla, strategijos ir procedūros bei paslaugos teikimo pakeitimai, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų, įskaitant neįgaliuosius, poreikius.

Or. en

7.9.2017

A8-0188/354

Pakeitimas 354

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo septintos eilutės VI skirsnio antro stulpelio C dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1. *Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, jos teikiamos:*

a) *teikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones tokiomis būdais:*

i) *informacijos turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis jslėmis atpažįstamu būdu;*

ii) *turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;*

iii) *elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą.*

b) *nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;*

Pakeitimas

1. *Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, jos turi būti teikiamos pasitelkiant:*

a) *informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones; ji turi būti teikiama įvairiais prieinamais formatais, pavyzdžiui:*

i) *informacija turi būti pateikiama prieinamu internetiniu formatu ir kaip elektroninis neinternetinis dokumentas, užtikrinant, kad ji būtų suprantama, pastebima ir kad ją būtų galima naudoti;*

ii) *ekonominės veikos vykdytojas turi išvardyti paslaugos prieinamumo savybes ir paaiškinti, kaip jomis naudotis, taip pat nurodyti, ar ji suderinama su pagalbinėmis technologijomis;*

iii) *elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines ir judriojo ryšio įrenginiams skirtas prietaikas bei interneto svetaines, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą;*

b) *nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių ir mobiliuosius įrenginius teikiamų paslaugų, įskaitant paslaugoms teikti reikalingą mobiliųjų įrenginių programinę įrangą, prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;*

Or. en

7.9.2017

A8-0188/355

Pakeitimas 355

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo septintos eilutės VI skirsnio antro stulpelio D dalies 1 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

1. Projektavimas ir gamyba Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius ***ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų***, gaminiai projektuojami ir gaminami ***užtikrinant*** šių ***elementų prieinamumą***:

a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos ant paties gaminio (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri:

i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;

ii) turi būti suprantama;

iii) turi būti pastebima;

iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;

b) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;

c) gaminio funkcionalumo, užtikrinant

Pakeitimas

1. Projektavimas ir gamyba Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, gaminiai projektuojami ir gaminami ***laikantis*** šių ***prieinamumo reikalavimų***:

a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos ant paties gaminio (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri ***turi būti pateikiama įvairiais prieinamais formatais ir kuri***:

i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;

ii) turi būti suprantama;

iii) turi būti pastebima;

iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu ***ir taip, kad kontrastas tarp ženklų ir fono būtų pakankamas, siekiant kuo labiau padidinti įskaitomumą***, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;

b) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;

c) gaminio funkcionalumo, užtikrinant

AM\1133758LT.docx

PE605.628v01-00

funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;

d) ***gaminio sąsajos su pagalbinais prietaisais.***

funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;

d) ***kai aktualu, gaminys turi būti suderinamas su įvairiais Sąjungos lygmeniu prieinamais pagalbinais prietaisais ir technologijomis, įskaitant klausos techniką, pvz., klausos aparatus, telerites, kochlearinius implantus ir pagalbinius klausos įrenginius.***

Or. en

7.9.2017

A8-0188/356

Pakeitimas 356

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo septintos eilutės VI skirsnio antro stulpelio D dalies 1 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Paramos paslaugos

Jei įmanoma, paramos paslaugomis (pagalbos tarnybos, skambučių centrai, techninė pagalba, perdavimo paslaugos ir mokymo paslaugos) užtikrinamas informacijos apie gaminio prieinamumą ir jo suderinamumą su pagalbinėmis technologijomis teikimas funkcinų sutrikimų turintiems naudotojams, įskaitant neįgaliuosius, prieinamais komunikacijos būdais.

Or. en

7.9.2017

A8-0188/357

Pakeitimas 357

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo septintos eilutės VI skirsnio antro stulpelio A dalies 1 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

1. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, jos teikiamos:

a) ***užtikrinant*** teikiant paslaugas ***naudojamų gaminių prieinamumą pagal B punkte „Gaminiai“ išdėstytas taisykles;***

b) ***teikiant informaciją*** apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones ***tokiais būdais:***

i) ***informacijos turinys*** turi būti ***teikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinis formatus, kurie galėtų būti pateikiami įvairiai ir keliomis joslėmis atpažįstamu būdu;***

ii) ***turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;***

iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines prietaikas, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal ***b*** punktą.

Pakeitimas

I. Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, jos ***turi būti*** teikiamos ***pasitelkiant:***

a) ***gaminius, naudojamus*** teikiant paslaugas ***laikantis*** B punkte „Gaminiai“ ***išdėstytų taisyklių;***

b) ***informaciją*** apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones; ***ji turi būti teikiama įvairiais prieinamais formatais, pavyzdžiui:***

i) ***informacija*** turi būti ***pateikiama prieinamu internetiniu formatu ir kaip elektroninis neinternetinis dokumentas, užtikrinant, kad ji būtų suprantama, pastebima ir kad ją būtų galima naudoti;***

ii) ***ekonominės veikos vykdytojas turi išvardyti paslaugos prieinamumo savybes ir paaiškinti, kaip jomis naudotis, taip pat nurodyti, ar ji suderinama su pagalbinėmis technologijomis;***

iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines ***ir judriojo ryšio įrenginiams skirtas*** prietaikas ***bei interneto svetaines***, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal ***c*** punktą;

AM\1133758LT.docx

PE605.628v01-00

c) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

d) pateikiant prieinamą informaciją, siekiant sudaryti sąlygas papildomumui su pagalbėmis paslaugomis;

e) **įskaitant funkcijas, veiklą, strategijas ir procedūras** bei paslaugos teikimo **pakeitimus**, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius.

c) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių **ir mobiliaisiais įrenginiais teikiamų paslaugų, įskaitant paslaugoms teikti reikalingą mobiliųjų įrenginių programinę įrangą**, prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

d) pateikiant prieinamą informaciją, siekiant sudaryti sąlygas papildomumui su pagalbėmis paslaugomis;

e) **užtikrinamos funkcijos, veikla, strategijos ir procedūros** bei paslaugos teikimo **pakeitimai**, kuriais atsižvelgiama į funkcinių sutrikimų turinčių asmenų, **įskaitant neįgaliuosius**, poreikius.

Or. en

7.9.2017

A8-0188/358

Pakeitimas 358

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo aštuntos eilutės VII skirsnio antro stulpelio B dalies 1 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Projektavimas ir gamyba Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius **ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų**, gaminiai projektuojami ir gaminami **užtikrinant** šių **elementų prieinamumą**:

a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos ant paties gaminio (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri:

- i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;
- ii) turi būti suprantama;
- iii) turi būti pastebima;

iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;

b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos

AM\1133758LT.docx

I. Projektavimas ir gamyba Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, gaminiai projektuojami ir gaminami **laikantis** šių **prieinamumo reikalavimų**:

a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos ant paties gaminio (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri turi būti pateikiama įvairiais prieinamais formatais ir kuri:

- i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;
- ii) turi būti suprantama;
- iii) turi būti pastebima;

iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu **ir taip, kad kontrastas tarp ženklų ir fono būtų pakankamas, siekiant kuo labiau padidinti įskaitomumą**, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;

b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos

PE605.628v01-00

pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);

c) *gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:*

i) instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis įslėmis atpažįstamu būdu

ii) *instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;*

d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;

e) *gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas –*

pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą) ir jo prekės ženklo, pavadinimo ir rūšies nuorodą, kuri;

i) *turi atitikti a punkte nustatytus reikalavimus;*

ii) *turi paprastai ir tiksliai informuoti naudotojus, kad gaminys pasižymi prieinamumo savybėmis ir kad jis suderinamas su pagalbinėmis technologijomis;*

c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, *nesvarbu, ar jos pateikiamos atskirai, ar yra sudedamoji gaminio dalis,* kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:

i) *turi būti pateikiamos prieinamu internetiniu formatu ir kaip elektroninis neinternetinis dokumentas, kuris yra ir pastebimas, ir galimas naudoti, taip pat*

ii) *gamintojas turi išvardyti gaminio prieinamumo savybes ir paaiškinti, kaip jomis naudotis, ir nurodyti, ar gaminys suderinamas su pagalbinėmis technologijomis;*

ca) *gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, nesvarbu, ar jos pateikiamos atskirai, ar yra sudedamoji gaminio dalis,* kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:

tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;

d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;

e) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;

f) gaminio sąsajos su pagalbinais prietaisais.

f) kai aktualu, gaminys turi būti suderinamas su pagalbinais prietaisais ir technologijomis.

Or. en

7.9.2017

A8-0188/359

Pakeitimas 359

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo devintos eilutės VIII skirsnio antro stulpelio A dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1. *Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, jos teikiamos:*

a) teikiant informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones tokiomis būdais:

i) informacijos turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudotojas galėtų naudoti, kad sugeneruotų alternatyvius pagalbinius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis jauslėmis atpažįstamu būdu;

ii) ***turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;***

iii) elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines priemones, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą.

b) nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;

Pakeitimas

1. *Siekiant, kad paslaugas ateityje kuo plačiau naudotų funkcinų sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, jos turi būti teikiamos pasitelkiant:*

a) ***informaciją apie paslaugos veikimą ir jos prieinamumo charakteristikas ir priemones; ji turi būti teikiama įvairiais prieinamais formatais, pavyzdžiui:***

i) ***informacija turi būti pateikiama prieinamu internetiniu formatu ir kaip elektroninis neinternetinis dokumentas, užtikrinant, kad ji būtų suprantama, pastebima ir kad ją būtų galima naudoti;***

ii) ***ekonominės veikos vykdytojas turi išvardyti paslaugos prieinamumo savybes ir paaiškinti, kaip jomis naudotis, taip pat nurodyti, ar ji suderinama su pagalbinėmis technologijomis;***

iii) ***elektroninė informacija, įskaitant susijusias internetines ir judriojo ryšio įrenginiams skirtas priemones bei interneto svetaines, reikalingas paslaugai teikti, teikiama pagal b punktą;***

b) ***nuosekliai ir tinkamai užtikrinant interneto svetainių ir mobiliuosius įrenginius teikiamų paslaugų, įskaitant paslaugoms teikti reikalingą mobiliųjų įrenginių programinę įrangą, prieinamumą, kad naudotojai galėtų jas pastebėti, naudoti ir suprasti (įskaitant galimybę pritaikyti pateikiamą turinį ir interaktyvumą), prireikus užtikrinant prieinamą elektroninę alternatyvą ir taip, kad būtų palengvintas sąveikumas su įvairia naudotojo programine įranga ir pagalbinėmis technologijomis Sąjungos ir tarptautiniu lygmenimis;***

Or. en

7.9.2017

A8-0188/360

Pakeitimas 360

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo devintos eilutės VIII skirsnio antro stulpelio A dalies 1 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Paramos paslaugos: kur įmanoma, paramos paslaugomis (pagalbos tarnybos, skambučių centrai, techninė pagalba, perdavimo paslaugos ir mokymo paslaugos) užtikrinamas informacijos apie galimybes naudotis paslauga ir jos suderinamumą su pagalbinėmis technologijomis teikimas funkcinų sutrikimų turintiems naudotojams, įskaitant neįgaliuosius, prieinamais komunikacijos būdais.

Or. en

7.9.2017

A8-0188/361

Pakeitimas 361

Thomas Händel

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto vardu

Pranešimas

Morten Løkkegaard

Gaminių ir paslaugų prieinamumo reikalavimai

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Pasiūlymas dėl direktyvos

I priedo IX skirsnio A dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

1. Projektavimas ir gamyba Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius **ir asmenis, turinčius su amžiumi susijusių sutrikimų**, gaminiai projektuojami ir gaminami **užtikrinant** šių **elementų prieinamumą**:

a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos ant paties gaminio (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri:

i) **turi** būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;

ii) turi būti suprantama;

iii) turi būti pastebima;

iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;

b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą);

Pakeitimas

I. Projektavimas ir gamyba Siekiant, kad gaminius ateityje kuo plačiau naudotų funkcinių sutrikimų turintys asmenys, įskaitant neįgaliuosius, gaminiai projektuojami ir gaminami **laikantis** šių **prieinamumo reikalavimų**:

a) informacijos apie gaminio naudojimą, pateikiamos ant paties gaminio (etiketės, instrukcijų, įspėjimo), kuri **turi būti pateikiama įvairiais prieinamais formatais ir kuri**:

i) turi būti pateikiama keliomis juslėmis atpažįstamu būdu;

ii) turi būti suprantama;

iii) turi būti pastebima;

iv) turi būti pateikiama tinkamo dydžio šriftu **ir taip, kad kontrastas tarp ženklų ir fono būtų pakankamas, siekiant kuo labiau padidinti įskaitomumą**, atsižvelgiant į numatytas naudojimo sąlygas;

b) gaminio pakuotės, įskaitant ant jos pateikiamą informaciją (apie atidarymą, uždarymą, naudojimą, šalinimą) **ir jo prekės ženklo, pavadinimo ir rūšies nuorodą, kuri**;

AM\1133758LT.docx

PE605.628v01-00

c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:

i) **instrukcijų turinys turi būti pateikiamas tokia teksto forma, kurią naudojant galima sugeneruoti alternatyvius pagalbinčius formatus, kurie gali būti pateikiami įvairiais būdais, taip pat keliomis juslėmis atpažįstamu būdu**

ii) **instrukcijose turi būti pateikiama alternatyvų netekstiniam turiniui;**

d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;

e) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;

f) **gaminio sąsajos su pagalbinais prietaisais.**

i) **turi atitikti 1a punkte nustatytus reikalavimus;**

ii) **turi paprastai ir tiksliai informuoti naudotojus, kad gaminys pasižymi prieinamumo savybėmis ir kad jis suderinamas su pagalbiniėmis technologijomis;**

c) gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, **nesvarbu, ar jos pateikiamos atskirai, ar yra sudedamoji gaminio dalis**, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:

i) **turi būti pateikiamos prieinamu internetiniu formatu ir kaip elektroninis neinternetinis dokumentas, kuris yra ir pastebimas, ir galimas naudoti,**

ii) **gamintojas turi išvardyti gaminio prieinamumo savybes ir paaiškinti, kaip jomis naudotis, ir nurodyti, ar gaminys suderinamas su pagalbiniėmis technologijomis;**

iii) **paprašius turi būti pateikiama alternatyviais neelektroniniais formatais, kurie gali apimti stambų šriftą, Brailio raštą ar lengvai įskaitomą tekstą;**

c) **gaminio naudojimo, montavimo ir eksploatavimo, saugojimo ir šalinimo instrukcijų, nesvarbu, ar jos pateikiamos atskirai, ar yra sudedamoji gaminio dalis, kurios turi atitikti šiuos reikalavimus:**

d) gaminio naudotojo sąsajos (valdymas, kontrolė ir grįžtamoji informacija, įvestis ir išvestis) pagal 2 punktą;

e) gaminio funkcionalumo, užtikrinant funkcijas, kurių tikslas – tenkinti funkcinių sutrikimų turinčių asmenų poreikius pagal 2 punktą;

f) **kai aktualu, gaminys turi būti suderinamas su įvairiais Sąjungos lygmeniu prieinamais pagalbinais prietaisais ir technologijomis, įskaitant**

*klausos techniq, pvz., klausos aparatus,
telerites, kochlearinius implantus ir
pagalbinius klausos įrenginius.*

Or. en